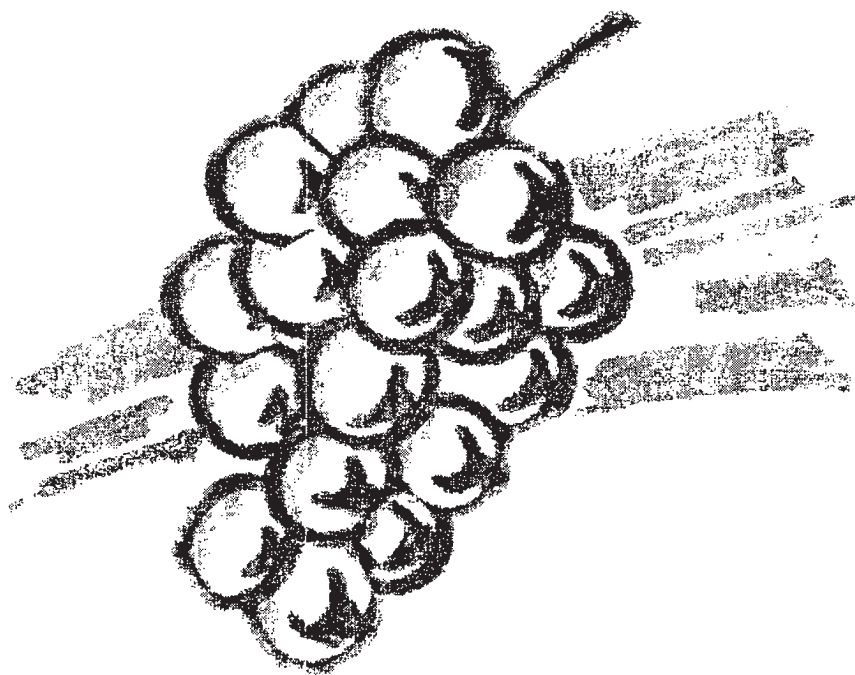




Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura
Uffizi federal d'agricoltura

Das Weinjahr *L'année viticole*



2. Semester/2^{ème} semestre

2003

Das Weinjahr - 2. Semester

L'année viticole - 2^{ème} semestre

2003

1.EINLEITUNG	2
VORBEMERKUNGEN	2
2.ERGEBNISSE UND KOMMENTARE	3
2.1 REBFLÄCHE 2003	3
2.2 ERNTE 2003	3
2.3 WEINEINFUHREN 2003	3
3.ANHANG	6
TABELLEN.....	7
GRAFIKEN.....	22
 1.INTRODUCTION	 4
REMARQUES LIMINAIRES.....	4
2.RÉSULTATS ET COMMENTAIRES	5
2.1 SURFACE VITICOLE 2003	5
2.2 RÉCOLTE 2003.....	5
2.3 IMPORTATIONS DE VINS EN 2003	5
3.APPENDICE	6
TABLEAUX	7
GRAPHIQUES	22

Bern, 23. April 2004

Berne, le 23 avril 2004



1. Einleitung

Der vorliegende Bericht enthält nur die Zahlen des zweiten Halbjahres 2003 und gibt Auskunft über die Weinvorräte am 31. Dezember 2003. Es handelt sich um einen Zwischenbericht, der kaum mit den bisherigen Weinberichten, welche die Weinvorräte am 30. Juni berücksichtigten, zu vergleichen ist.

Auf Gesuch des Branchenverbandes Schweizer Wein hin wird zwecks Harmonisierung des Rechnungsjahres mit der Erhebung der Weinvorräte das Inventar neu am 31. Dezember jeden Jahres erstellt. Die Angaben stimmen daher nicht mit denjenigen vom 30. Juni überein, insofern die im Herbst produzierte Menge am 31. Dezember nahezu vollständig eingekellert ist.

Erstmals werden auch die Weinvorräte der Selbsteinkellerer erhoben analog zu den Lagern der bei der Eidgenössischen Weinhandelskontrollkommission eingetragenen Unternehmen.

Dieser Bericht schliesst die Zahlen über die Inlandernte 2003, den Konsum und die Einfuhren des zweiten Halbjahres 2003 ein. Die abgedruckten Tabellen basieren auf verschiedenen Grundlagen. Die Quellen sind angegeben.

Vorbemerkungen

Tabelle 2: „Ernte 2003“: Auf Grund von Beobachtungen in der Praxis wurde der Faktor zur Ernteberechnung vereinheitlicht. Ein Kilo Ernte entspricht neu 0.8 Liter hellem Wein.

Da der Kanton Tessin immer grössere Erntemengen zu weissem Merlot verarbeitet, werden die entsprechenden Mengen neu unter der Rubrik „Weisswein“ aufgeführt.

Tabellen 3.11 bis 3.13 „Zusammenstellung der Vorräte“: Die Lagerbestände der Kategorie 3, d.h. Weine ohne geografische Angaben oder Ursprungsbezeichnungen, umfassen sowohl inländischen als auch ausländischen Wein.

Tabellen 3.21 und 3.22 „Vorräte Selbsteinkellerer“: Erstmals werden die Lagerbestände der Selbsteinkellerer erhoben. Die Inventare liefern entweder die Kantone, welche die gleichwertige kantonale Kontrolle durchführen, oder die Eidgenössische Weinhandelskontrollkommission.

Tabelle 4 „Weinkonsum“: Der Weinkonsum bezieht sich auf das zweite Halbjahr 2003 und berücksichtigt die Vorräte der Selbsteinkellerer nicht, sodass die Entwicklung der Lagerbestände ab dem 30.06.2003 verfolgt werden kann. Bei den Lagern an Schweizer Wein werden nur jene Mengen berücksichtigt, die mit absoluter Gewissheit der Schweiz bzw. den Kategorien 1 und 2 zuteilbar sind. Die Weine der Kategorie 3, bei denen es sich einer parallel geführten Studie gemäss grossmehrheitlich um ausländische Weine handelt, werden Letzteren zugerechnet. Die Weinausfuhren werden am Schluss der Berechnung vom Gesamtkonsum in der Schweiz abgezogen. Diese Methode wurde beibehalten, weil keine genügenden und gesicherten Zahlenreihen vorhanden sind, um zwischen den Exporten von Schweizer Wein und den Wiederausfuhren ausländischer Weine zu unterscheiden.

In den **Tabellen 5.1 und 5.2 „Konsum nach Kantonen“** sind die Lager an Weinen der Kategorien 2 und 3 nicht berücksichtigt, da deren Aufteilung auf die verschiedenen Kantone nicht möglich ist. Diese Weine gelten daher in den einzelnen Berechnungen als konsumiert, was das Bild leicht verfälscht. Die Lagervolumen der Kategorien 2 und 3 sind in den Tabellen 3.11 und 3.12 publiziert.

Weitere Auskünfte erteilt die Sektion Spezialkulturen und Weinwirtschaft des Bundesamts für Landwirtschaft (Telefon: 031 322 25 26 oder 031 322 25 63)



2. Ergebnisse und Erläuterungen

2.1 Rebfläche 2003

Die gesamte Rebfläche der Schweiz beträgt 14'929 Hektaren (ha), wovon 6'717 ha mit weissen und 8'212 ha mit roten Rebsorten bepflanzt sind. Gegenüber dem Vorjahr verringerte sich die Fläche um 85 ha. Die Fläche der weissen Sorten ging um 248 ha zurück, während diejenige der roten Sorten um weitere 163 ha anstieg.

Die 2003 gewährten Beiträge an die Sortenumstellung beschleunigt die marktgerechte Bepflanzung der schweizerischen Rebflächen deutlich. Die Sorten Chasselas und Müller-Thurgau verzeichneten einen Flächenrückgang von 332 ha bzw. 46 ha. Ebenso ist eine Verringerung der mit den geläufigsten roten Traubensorten bestockten Flächen zu beobachten (Pinot noir -38 ha und Gamay -90 ha). Bei den Spezialitäten setzt sich der kontinuierliche Anstieg fort (+1'134 ha seit 1996). Im vergangenen Jahr legten die weissen Spezialitäten um 129 ha und die roten um 292 ha zu.

Auf gesamtschweizerischer Ebene sind Gamaret (+68), Syrah (+47), Petite Arvine (+29), Garanoir (+27) und Chardonnay (+20) die meist angepflanzten Sorten.

Die Rebfläche im Kanton Wallis verringerte sich auf 5'193 ha (-32). Das Wallis ist jedoch nach wie vor der grösste Weinbaukanton der Schweiz, gefolgt von den Kantonen Waadt mit 3'873 ha (-3) und Genf mit 1'289 ha, das seit drei aufeinander folgenden Jahren den grössten Rückgang (-46) verzeichnet. Die Tessiner Rebflächen umfassen 1'019 ha (+19). In der deutschsprachigen Schweiz liegt der Kanton Zürich mit 624 ha (unverändert) an der Spitze, vor den Kantonen Schaffhausen mit 471 ha (-10), Graubünden mit 417 ha (+4) und Aargau mit 392 ha (-5).

2.2 Ernte 2003

Die Ernte 2003 ist als äusserst gering zu bezeichnen, liegt sie doch um 19% unter dem langjährigen Erntemittel. Insgesamt wurde ein Volumen von 97.0 Millionen Litern hellem Wein geerntet (-14.2 Millionen Liter im Vergleich zu 2002). Die Ernte liegt somit deutlich unter dem Weinkonsum des Weinjahres 2002/2003 von 114.9 Millionen Litern und entspricht 48.4 Millionen Litern weissem und 48.6 Millionen Litern rotem Wein. In der Schweiz wurde zum ersten Mal mehr Rot- als Weisswein produziert.

Der Produktionsrückgang lässt sich wie folgt erklären:

1. Zum dritten Mal in Folge erliessen die meisten Kantone, darunter diejenigen mit den grössten Produktionsmengen, erneut verbindliche Ertragsbeschränkungen.
2. Durch die mit Bundesmitteln finanzierte Förderung der alkoholfreien Traubenverwertung wurden dem Weinmarkt 2.7 Millionen Liter weisser Traubensaft entzogen.
3. Die ungewöhnliche lang andauernde Trockenheit in der Saison 2003 hatte unerwartete Folgen. Einige Gebiete schätzen den durch die Trockenheit verursachten Ernteausfall auf mehr als 20% der erwarteten Mengen.

2.3 Weineinfuhren im zweiten Halbjahr 2003

Seit der Veröffentlichung des letzten Weinberichts sind nur sechs Monate vergangen. Aus diesem Grund wurde ein Vergleich mit dem zweiten Halbjahr 2002 angestellt. Die Einfuhren sind zwar mengenmässig leicht geringer ausgefallen (-1.4%), aber die Zahlen lassen keine absoluten Aussagen zu. Die Tendenzen der letzten Jahre bestätigen sich jedoch: Die Weissweimporte nehmen leicht zu (+1.5%), wobei sich der Marktanteil der Flaschenweine (+9%) gegenüber demjenigen der Offenweine (-3%) weiter vergrössert. Dieselbe Entwicklung zeigt der Rotwein: Die Flaschenweine gewinnen Anteile (+1.5%) auf Kosten der Offenweine (-5%). Insgesamt sind jedoch die Rotweineinfuhren rückläufig (-2.2%).



1. Introduction

Le présent rapport ne présente que les chiffres du deuxième semestre 2003 et fournit l'inventaire des stocks de vin au 31 décembre 2003. Il s'agit d'un rapport intermédiaire difficilement comparable à ceux publiés habituellement qui prenaient en compte les stocks de vin au 30 juin.

Suite à la demande formulée par l'Interprofession suisse du vin d'harmoniser l'année comptable avec les stocks de vin, l'inventaire s'effectue désormais au 31 décembre de chaque année. Les valeurs ne correspondent donc pas à celles du 30 juin, dans la mesure où le volume produit et encavé à l'automne se trouve quasi intégralement en cave à la fin de l'année.

Pour la première fois, les stocks de vin des vigneron-encaveurs sont également relevés au même titre que ceux des entreprises enregistrées auprès de la Commission fédérale de contrôle du commerce des vins.

Ce rapport contient les chiffres relatifs à la récolte indigène 2003, à la consommation et aux volumes d'importation de vin du deuxième semestre 2003. Les tableaux présentés proviennent de différentes sources, qui sont indiquées.

Remarques liminaires

Tableau 2: «Récolte 2003» : Sur la base d'observations effectuées dans la pratique, nous avons unifié le facteur de conversion de la vendange. Un kilo de vendange correspond dorénavant à 0.8 litre de vin clair.

Pour le canton du Tessin, qui transforme une part croissante de la vendange de Merlot en vin blanc, ces volumes sont désormais comptabilisés sous la rubrique «vin blanc».

Tableau 3.11 à 3.13 «Récapitulation des stocks» : Les stocks de vins de catégorie 3, soit de vins sans appellation ni indication géographique, incluent tant les vins indigènes que les vins étrangers.

Tableau 3.21 et 3.22 «Stocks des vigneron-encaveurs» : Pour la première fois, nous relevons les stocks des vigneron-encaveurs. Les inventaires sont fournis par les cantons qui procèdent au contrôle correspondant ou par la Commission fédérale de contrôle du commerce des vins.

Tableau 4 «Consommation de vins» : La consommation est calculée pour le deuxième semestre 2003 ; elle n'inclut pas les stocks des vigneron-encaveurs. S'ils étaient pris en compte, il ne serait pas possible de comparer l'évolution des stocks depuis le 30.06.2003. Concernant les stocks de vins suisses, nous intégrons uniquement des volumes que nous pouvons attribuer avec certitude à la Suisse, soit les vins des catégories 1 et 2. Les vins de la catégorie 3, en grande majorité des vins étrangers, au vu d'une étude menée parallèlement, sont imputés sur ces derniers. A la fin du calcul, les exportations de vins sont déduites de la consommation totale en Suisse. Cette opération est maintenue, car il manque des séries statistiques suffisantes et fiables permettant de distinguer entre les exportations de vins suisses et les réexportations de vins étrangers.

Dans les tableaux 5.1 et 5.2 «Consommation par canton», les stocks de vins des catégories 2 et 3 ne sont pas pris en considération, car nous sommes dans l'impossibilité de répartir ces volumes entre les différents cantons concernés. Pour cette raison, ces volumes sont considérés comme consommés, ce qui en fausse légèrement l'analyse. Les volumes des stocks des catégories 2 et 3 sont présentés dans les tableaux 3.11 et 3.12.

Vous obtiendrez de plus amples renseignements auprès de la Section Cultures spéciales et économie vinicole de notre office (téléphone : 031 322 25 26 ou 031 322 25 63)



2. Résultats et commentaires

2.1 Surface viticole 2003

Le vignoble suisse s'étend sur 14'929 hectares (ha), dont 6'717 ha en cépages blancs et 8'212 ha en cépages rouges. Par rapport à l'année précédente, la surface a diminué de 85 ha. La surface affectée aux variétés blanches diminue de 248 ha, tandis que celle consacrée aux variétés rouges continue sa progression avec 163 ha supplémentaires.

Les contributions octroyées en 2003 pour la reconversion variétale accélèrent significativement l'évolution de l'encépagement du vignoble suisse. La surface a baissé de 332 ha pour le Chasselas et de 46 ha pour le Müller-Thurgau. On observe également une diminution des cépages rouges principaux (Pinot noir -38 ha et Gamay -90 ha). Les spécialités poursuivent leur augmentation systématique (+1'134 ha depuis 1996). L'an dernier, les spécialités blanches ont progressé de 129 ha et les spécialités rouges de 292 ha.

Sur le plan suisse, les cépages les plus plantés sont le Gamaret (+68), la Syrah (+47), la Petite Arvine (+29), le Garanoir (+27) et le Chardonnay (+20).

La surface valaisanne a diminué et compte 5'193 ha (-32) de vignes. Le Valais demeure néanmoins le plus grand canton viticole de Suisse. Il est suivi par les cantons de Vaud avec 3'873 ha (-3) et Genève, qui enregistre la plus forte baisse pour la troisième année consécutive (-46), atteignant 1'289 ha. Le Tessin étend son vignoble à 1'019 ha (+19). En Suisse alémanique, le canton de Zurich figure en tête du peloton avec 624 ha (inchangé), devant les cantons de Schaffhouse avec 471 ha (-10), des Grisons avec 417 ha (+4) et d'Argovie qui totalise 392 ha (-5).

2.2 Récolte 2003

La récolte de 2003 est particulièrement faible puisqu'elle est de 19% inférieure à la moyenne décennale. Elle a atteint un volume total de 97.0 millions de litres de vin clair (-14.2 millions de litres par rapport à 2002). Partant, elle se situe fortement en dessous de la consommation de vins de 2002/2003, établie à 114.9 millions de litres. Avec cette récolte, on a obtenu une production de 48.4 millions de litres de vins blancs et 48.6 millions de litres de vins rouges. Pour la première fois, la Suisse a produit plus de vin rouge que de vin blanc.

La baisse de production de vin s'explique de la manière suivante :

4. Pour la troisième année de suite, des mesures de limitation des récoltes contraignantes ont été prises par la plupart des cantons et en particulier parmi les plus importants en volume de production;
5. Un volume de 2.7 millions de litres de jus de raisin blanc a été soustrait par une campagne de production non alcoolique soutenue financièrement par la Confédération;
6. La sécheresse prolongée qui a marqué la saison 2003 a des répercussions imprévues. Certaines régions évaluent l'incidence négative de la sécheresse à plus de 20% des volumes de vendange attendus.

2.3 Importations de vins au deuxième semestre 2003

Depuis la publication de notre précédent rapport, seulement six mois se sont écoulés. Nous avons donc comparé cette période au deuxième semestre 2002. Bien que les importations soient légèrement inférieures en volume (-1.4%), il est difficile de tirer des conclusions absolues à partir de ces valeurs. Toutefois, les tendances de ces dernières années se confirment: le vin blanc augmente faiblement (+1.5%), mais le marché du vin en bouteilles prend toujours plus de parts (+9%) au marché de vrac (-3%). Même constat pour le vin rouge, les vins en bouteilles augmentent (+1.5%) au détriment du vin en vrac (-5%), tandis que globalement, le volume de vin rouge importé fléchit (-2.2%).



Anhang / Appendice





Tab 1: Rebflächen - surfaces viticoles 2003
(in Aren / en ares)

Kantone Cantons	Total			Europäische Rebsorten Cépages européens			Interesspezifische Sorten Cépages interspécifiques		
	Total	weisse blancs	%	Total	weisse blancs	%	Total	weisse blancs	rote rouges
ZH	62'395	21'700	35%	40'695	65%		2'564	4%	1'846
BE Thunersee	1'626	806	50%	819	50%		164	10%	153
LU	2'571	1'320	51%	1'251	49%		85	3%	49
SZ	3'327	1'389	42%	1'939	58%		221	7%	174
OW	50	0	0%	50	100%		50	100%	0
NW	18	8	44%	10	56%		0	0%	0
GL	175	45	26%	130	74%		0	0%	0
ZG	150	101	67%	49	33%		40	27%	15
SO	342	140	41%	202	59%		10	3%	10
BS	507	230	45%	277	55%		0	0%	
BL	10'364	3'082	30%	7'282	70%		574	6%	527
SH	47'065	9'295	20%	37'770	80%		1'548	3%	1'305
AR + AI	400	200	50%	200	50%		55	14%	35
SG	21'889	5'020	23%	16'869	77%		597	3%	354
GR	41'667	7'218	17%	34'449	83%		146	0%	102
AG	39'213	12'758	33%	26'455	67%		989	3%	851
TG	26'539	7'899	30%	18'640	70%		1'315	5%	964
Deutschschweiz	258'297	71'211	28%	187'086	72%		8'358	3%	6'434
Misox (GR)	3'107	129	4%	2'978	96%		114	4%	108
TI	101'924	7'066	7%	94'858	93%		3'814	4%	3'578
Svizzera italiana	105'031	7'195	7%	97'836	93%		3'928	4%	3'685
BE Lac de Bienne	22'178	13'370	60%	8'808	40%		362	2%	182
FR	11'667	8'071	69%	3'597	31%		3	0%	0
VD	387'309	270'236	70%	117'073	30%		118	0%	63
VS	519'330	211'229	41%	308'101	59%		70	0%	36
NE	59'488	29'916	50%	29'572	50%		0	0%	0
GE	128'879	60'164	47%	68'715	53%		0	0%	0
JU	693	283	41%	410	59%		210	30%	90
Suisse romande	1'129'544	593'269	53%	536'275	47%		763	0%	371
SCHWEIZ / SUISSE	1'492'873	671'676	45%	821'197	55%		13'049	1%	10'491
GE: zone frontalière	13'707	8'696	63%	5'011	37%		0	0%	0

Quelle / source: Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone - contrôle officiel de la vendange des cantons



Tab 1.2: Rebflächen nach roten Sorten pro Kanton 2003 - Surfaces des cépages rouges par canton 2003

Sorten / cépages	Fläche in Aren / surfaces en ares																								
	ZH	BE	LU	SZ	OW	NW	GL	ZG	SO	BS	BL	SH	AR+AI	SG	GR	AG	TG	Ti ¹	FR	VD	VS	NE	GE	JU	CH
Vitis vinifera	38'849	9'292	1'202	1'765		10	130	34	192	277	6'755	36'465	165	16'515	34'347	25'604	17'676	94'151	3'597	117'010	308'064	29'572	68'715	320	810'706
Ancellotta																		26		69	882				876
Blauburgunder / Pinot noir / Clevner	36'392	8'649	893	1'390		10	130	34	192	254	6'453	34'932	148	15'515	33'247	23'629	16'765	1'489	2'864	50'784	179'296	28'835	12'366	120	454'388
Blaufränkisch / Lemberger	97			78								54		35		12					2				278
Bondola																		1'540							1'540
Cabernet Dorsa	241	9	11									340		40	40	26	19								726
Cabernet franc												4		5	5	10		919		258	878		701		2'781
Cabernet Sauvignon	99	20	4	38							16	43		106	88	125	22	989	23	243	1'798		1'146		4'769
Cornalin / Landrotter																					6'823				6'823
Dakapo	16											226				84	18	71							415
Dolinoir	146	69	19	32						21	50	23		160	218	172	11	186	12	386	4'801				6'306
Dornfelder	307	46	75	109							41	361	11	3	111	322	136					4			1'526
Dunkelfelder	94											85		15	9	138	45		5		20		514		825
Gamay	317	152	15								9	141	1	119	56	46		1'461	218	6'615	4'432	380	7'247		21'210
Gamay	11	10											5				4	34	164	49'780	84'797		41'554		176'359
Garanoir	545	41	159	102						2	168	73		48	34	723	450	43	276	5'478	1'210	356	2'057	200	11'864
Humagne rouge																					8'473				8'473
Malbec	87	149													48	69	11	3							366
Merlot	22														192	167	23	9	86'257	24	733	2'706			82'392
Nostrana rossa																		505							505
Syrah	41	67		16										65	130	8		198	12	304	11'721		269		12'830
Zweigelt	236	43	15								4	37		122	54	199	108				2				820
Andere / Autres	198	38	11								15	67		91	58	84	25	503		2'360	219		680		4'347
Interspezifische Sorten/ Cépages interspécifiques	1'846	335	49	174	50			15	10		527	1'305	35	354	102	851	964	3'685		63	36			90	10'491
Cabernet Jura	102			137							80	77					16	3							414
Léon Milot	228	19									29	24	8	71	18	200	148	8						30	784
Maréchal Foch	196	41		7							206	79	18	107	22	268	215	51							1'209
Regent	1'055	275	49	2	50				10		181	1'085		61	23	363	507	90		16	35			60	3'861
Andere / Autres	265	1		28				15			31	40	9	115	39	19	78	3'534		48	1				4'222
Total rote / rouges	40'885	9'827	1'251	1'939	50	10	130	49	202	277	7'282	37'770	200	16'869	34'448	28'455	18'640	87'638	3'597	117'073	308'101	29'572	68'715	410	821'197

Quelle / source Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

¹ Tessin + Misoix (GR)



Tab 1.3: Detaillierte Liste der Rebflächen 2003 - Liste détaillée des surfaces viticoles 2003

Sorten / Cépages	Farbe / couleur	Spécies / espèce	Fläche / surfaces Auen/Laas	Sorten / Cépages	Farbe / couleur	Spécies / espèce	Fläche / surfaces Auen/Laas	Sorten / Cépages	Farbe / couleur	Spécies / espèce	Fläche / surfaces Auen/Laas
Chasselas / Gutedel	b	e	479'978	Sémillon	b	e	371	De Chaunac	r	i	26
Blauburgunder / Pinot	r	e	454'388	Malbec	r	e	366	Reichensteiner	b	e	26
Gamay	r	e	176'359	Freisamer / Freiburger	b	e	363	Roussanne	b	e	24
Merlot	r	e	92'392	Autres b/i	b	i	351	Helios	b	i	23
Müller-Thurgau	b	e	56'537	Carminoir	r	e	298	Seibel 5455 / Plantet	r	i	21
Chardonnay	b	e	28'646	Blaifränkisch /	r	e	278	Accolon	r	e	21
Sylvaner / Rhin	b	e	21'449	Completer	b	e	205	Cabernet Dorio	r	e	20
Garnet	r	e	21'210	Bianca	b	i	201	Excelsior	b	i	18
Pinot gris / Malvoisie	b	e	18'302	Muscat bleu	r	i	172	Himbertscha	b	e	17
Syrah	r	e	12'830	Muskat Oliver	b	e	171	Fr 236-75r	r	i	17
Garanoir	r	e	11'964	Chambourcin	r	i	169	Siramé (Salomé)	r	i	15
Arvine (petite)	b	e	10'027	Cabernet Cubin	r	e	165	Ortega	b	e	15
Pinot blanc	b	e	9'910	Lafnestscha	b	e	154	Mono Muskat	b	e	15
Sauvignon blanc	b	e	8'672	Bacchus	b	e	151	Sangiovese	r	e	14
Humagne rouge	r	e	8'473	Seibel	r	i	131	Roter Traminer	r	e	14
Cornalin / Landroter	r	e	6'823	Nostrana Bianca	b	e	128	Phoenix	b	i	13
Dolnoir	r	e	6'306	Isabella	r	i	124	Oron (I.C.)	b	i	13
Cabernet Sauvignon	r	e	4'759	Chenin blanc	b	e	118	Madera	r	i	13
Muscat blanc	b	e	4'351	Mondeuse	r	e	117	VB 91-26-04	r	i	13
Autres b/e	b	e	4'125	Scheurebe	b	e	107	Freisa	r	e	11
Gewürztraminer	b	e	3'980	Autres b/e	b	e	100	Würzer	b	e	8
Marsanne bl. / Ermitage	b	e	3'977	Saint Laurent	r	e	94	Siegerrebe	b	e	8
Regent	r	i	3'861	Baco noir	r	e	94	Sauvignon gris	b	e	8
Autres r/e	r	e	3'281	Auxerrois	b	e	91	Liionla	b	e	8
Autres r/i	r	i	3'141	Rèze	b	e	89	Vernatsch	r	e	8
Savagnin blanc / Heida	b	e	3'052	GF 48-12	b	i	85	Barbera	r	e	7
Amigne	b	e	3'005	Kalina	b	i	72	Schiller	r	e	6
Cabernet franc	r	e	2'781	Nobling	b	e	68	Muskateller, roter	r	e	6
Räusching	b	e	2'233	Vidal blanc	b	i	67	Bouvier	b	i	6
Aligoté	b	e	2'160	VB 32-7	b	i	64	Egiodola	r	e	5
Humagne blanc	b	e	1'552	VB 91-26-25	r	i	60	Nero	r	i	5
Bondola	r	e	1'540	Birstaler Muskat	b	i	57	Chardonal	b	i	5
Dornfelder	r	e	1'526	Elbling	b	e	56	Pinot Meunier	r	e	5
Vioigner	b	e	1'347	Petit Verdot	r	e	56	Traminer	b	e	5
Kerner	b	e	1'217	Annarosa	r	e	55	Cabernet Mios	r	e	4
Maréchal Foch	r	i	1'209	Katawaba	r	e	55	Monarch	r	i	4
Accellotta	r	e	976	Kernling	b	e	54	Cabernet Cortis	r	i	4
Dunkelfelder	r	e	925	Durize	r	e	50	Marselan	r	e	4
Riesling	b	e	918	Altesse	b	e	42	Deckrot	r	e	4
Zweigelt	r	e	820	Bronner	b	i	39	Schwarzer Erlenbacher	r	e	3
Leon Millot	r	i	784	Nebbiolo	r	e	37	RAC 3209	r	i	3
Cabernet Dorsa	r	e	726	Autres r/e	r	e	34	VB 91-26-17	r	i	2
Seyval blanc	b	i	702	Cabernet x Maréchal	r	i	31	VB 91-26-29	r	i	2
Charmont	b	e	618	Rondo	r	i	30	Roesler	r	e	2
Doral	b	e	607	Eynholzer roter	r	e	28	Grenache	r	e	2
Nostrana rossa	r	e	505	Tannat	r	e	28	VB 91-26-19	r	i	2
Johanniter	b	i	438	Clinton	r	i	28	Zalagyongye	b	i	2
Dakapo	r	e	415	Chancellor	r	i	27	Bernarde	b	e	2
Cabernet Jura	r	i	414	Calabreser	b	e	27	Seibel 9110	b	i	1
Solaris	b	i	400	Grüner Veltliner	b	e	26	Elbling rot	r	e	1
TOTAL											1'492'873

Erläuterung / Légende b = Weiss / blanc, r = Rot / rouge, e = Europäische Rebsorte / cépage européen, i = interspezifische Rebsorte / cépage interspécifique
 Quelle / source Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

**Tab 2: Ernte / récolte 2003****a) Weinlese¹ / vendanges¹**

(in / en hl.)

Kantone Cantons	Total ²	Total		Total		Europäische Rebsorten		Gesamtmittel (L/m ²)	
		Weisse Blancs	%	Rote Rouges	%	Cépages européens Weisse Blancs	Rote Rouges	Moy. générale (l/m ²) Weisse Blancs	Rote Rouges
ZH	36'706.3	13'514.8	37%	23'191.6	63%	13'346.7	22'568.3	0.6	0.6
BE Thunersee	1'188.1	723.4	61%	464.7	39%	717.3	405.9	0.9	0.6
LU	1'618.5	943.8	58%	674.6	42%	927.7	632.3	0.7	0.5
SZ	1'978.7	883.2	45%	1'095.5	55%	858.7	1'078.7	0.6	0.6
OW	11.3	0.0	0%	11.3	100%	0.0	0.0		0.2
NW	10.9	3.0	28%	7.8	72%	3.0	7.8	0.4	0.8
GL	98.3	29.8	30%	68.5	70%	29.8	68.5	0.7	0.5
ZG	104.7	74.8	71%	29.9	29%	64.4	26.9	0.7	0.6
SO	156.1	76.3	49%	79.8	51%	76.3	71.8	0.5	0.4
BS	266.8	139.1	52%	127.8	48%	139.1	127.8	0.6	0.5
BL	6'088.3	1'968.9	32%	4'119.4	68%	1'946.4	3'922.5	0.6	0.6
SH	26'590.6	6'255.0	24%	20'335.6	76%	6'167.1	19'717.7	0.7	0.5
AR + AI	343.4	193.0	56%	150.4	44%	188.2	142.4	1.0	0.8
SG	10'997.5	2'530.9	23%	8'466.6	77%	2'469.8	8'331.0	0.5	0.5
GR	22'213.1	4'079.9	18%	18'133.2	82%	4'072.0	18'090.1	0.6	0.5
AG	18'950.6	6'666.2	35%	12'284.4	65%	6'644.4	12'100.7	0.5	0.5
TG	16'612.5	5'592.5	34%	11'020.0	66%	5'344.0	10'464.2	0.7	0.6
Deutschschweiz	143'935.5	43'674.4	30%	100'261.1	70%	42'994.8	97'756.6	0.6	0.6
Misox (GR)	974.4	48.6	5%	925.8	95%	48.6	925.8	0.4	0.3
TI ⁴	49'260.2	7'404.0	15%	41'856.2	85%	7'330.5	40'652.3	0.6	0.4
Svizzera italiana	50'234.6	7'452.6	15%	42'782.0	85%	7'379.1	41'578.1	1.0	0.4
BE Lac de Bienne	11'475.0	7'554.8	66%	3'920.1	34%	7'500.6	3'866.9	0.6	0.4
FR	8'506.0	6'339.6	75%	2'166.4	25%	6'339.6	2'166.4	0.8	0.6
VD	285'294.4	214'782.7	75%	70'511.7	25%	214'465.2	70'474.7	0.8	0.6
VS	355'605.7	142'411.9	40%	213'193.8	60%	142'411.9	213'193.8	0.7	0.7
NE	33'529.9	18'847.1	56%	14'682.8	44%	18'847.1	14'682.8	0.6	0.5
GE ³	81'192.2	42'402.2	52%	38'790.1	48%	41'732.9	38'655.1	0.6	0.5
JU	320.9	173.7	54%	147.2	46%	137.4	120.5	0.6	0.4
Suisse romande	775'924.1	432'511.9	56%	343'412.2	44%	431'434.6	343'160.0	0.7	0.6
SCHWEIZ SUISSE	970'094	483'639	49.9%	486'455	50.1%	481'809	482'495	0.7	0.6

¹ Umrechnungsfaktor / facteur de transformation: 1 kg = 0,8 l. (Klarer Wein / vin clair)² einschliesslich Traubensaft / y compris le jus de raisin³ einschliesslich Grenzzone / y compris zone frontalière⁴ berücksichtigte Merlot, die in Weisswein verarbeitet wurde/Merlot vinifié en vin blanc pris en compte

Quelle / source: Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

b) Tafeltrauben / raisin de table

(in / en q.)

Kantone cantons	Total	Weissesorten raisins blancs	Rotesorten raisins rouges
VS	750.0	750.0	
SCHWEIZ SUISSE	750.0	750.0	0.0



Tab 2.1: Durchschnittliche Brix-Prozente / pour-cent Brix moyens

Weisse Gewächse / cépages blancs

Jahr Année	Gutedel / Chasselas						Müller-Thurgau				Sylvaner Rhin	Chardonnay				
	BE Bielersee	FR Vully	GE	NE	VD	VS	ZH	SH	TG	AG	VS	VS	VD	GE	NE	TI
1993	16.0	15.9	15.6	15.9	16.6	18.3	18.5	18.6	18.4	18.5	20.8					
1994	16.2	16.0	16.2	16.1	16.4	17.9	17.7	17.7	17.5	18.1	20.9					
1995	16.4	16.7	17.0	16.8	17.6	19.1	17.5	17.3	17.3	17.9	21.7					
1996	17.0	17.4	17.2	17.2	17.8	19.3	18.0	18.0	17.9	18.4	21.8					
1997	17.3	17.4	17.8	17.5	18.4	19.4	19.8	20.0	19.3	20.1	22.0					
1998	17.4	17.7	18.2	17.7	18.2	18.7	18.5	18.5	18.4	18.8	21.2					
1999	16.2	16.2	16.4	16.3	16.7	18.2	17.7	18.1	17.8	18.3	21.4					
2000	17.7	17.5	18.2	17.9	18.3	19.1	18.8	19.2	18.6	19.7	22.1					
2001	16.3	16.7	16.8	17.0	17.4	19.2	17.8	18.0	17.8	1)	22.0					
2002	17.0	16.7	16.8	16.9	17.8	17.9	18.6	19.3	18.2	18.9	21.7	21.8	21.7	21.4	21.2	19.6
2003	18.2	17.8	18.6	18.0	18.9	19.0	20.4	20.5	19.3	20.9	22.0	22.1	22.7	21.8	22.9	21.5
Ø 93/02	16.8	16.8	17.0	16.9	17.5	18.7	18.3	18.5	18.1	18.7	21.6					

Rote Gewächse / cépages rouges

Jahr Année	Blauburgunder / Pinot Noir									
	ZH	SH	SG	GR	AG	TG	VD	VS	NE	GE
1993	19.7	19.9	21.2	22.3	19.6	19.8	18.9	21.6	18.4	
1994	19.6	20.4	20.9	22.3	20.0	19.6	19.2	21.6	19.2	
1995	19.5	19.2	21.1	23.1	20.0	19.6	20.0	22.3	19.7	
1996	19.7	19.7	21.1	21.5	20.2	19.3	20.6	21.8	20.4	
1997	22.0	22.2	21.9	22.7	22.2	21.5	21.9	22.9	21.4	
1998	21.4	21.4	21.1	22.7	21.3	21.7	21.2	21.9	21.2	
1999	20.8	21.6	22.1	23	21.3	21.2	20.5	21.9	20.4	
2000	21.0	21.9	21.8	23.3	22.0	21.0	21.6	22.5	21.8	
2001	19.8	20.5	21.7	23.5	1)	20.1	20.4	22.3	20.0	
2002	20.5	21.8	20.9	22.4	21.2	20.4	21.5	21.9	21.2	21.2
2003	24.5	25.5	24.5	25.1	24.9	24.4	22.6	22.5	22.9	22.2
Ø 93/02	20.4	20.9	21.4	22.7	20.8	20.4	20.6	22.1	20.4	

Jahr Année	Gamay			Merlot		Gamaret		
	GE	VD	VS	TI	VS	GE	VD	VS
1993	16.8	17.5	21.0	18.8				
1994	18.8	18.1	20.4	19.2				
1995	18.4	18.5	21.3	19.8				
1996	18.8	18.9	21.2	19.9				
1997	20.0	20.0	21.3	20.2				
1998	19.6	19.9	21.1	19.6				
1999	18.8	18.8	20.9	18.9				
2000	21.0	20.6	22.2	20.3				
2001	19.1	19.3	21.4	20.0				
2002	20.0	20.6	21.1	19.7	22.2	21.4	21.4	21.7
2003	21.8	22.6	21.8	22.3	23.7	22.6	22.7	22.4
Ø 93/02	19.1	19.2	21.2	19.6				

Quelle / source : Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons



**Tab 3.1: Zusammenstellung der Vorräte von inländischen Weinen per 31. Dezember 2003 /
Récapitulation des stocks de vins indigènes des catégories au 31 décembre 2003
Eidg. Weinhandelskontrollkommission / Commission féd. de contrôle du commerce des vins
Kategorie I & II / catégorie I & II**

(in / en hl)	30.12.2003					30.06.2003					Durchschnitt ² /moyenne ³ 94-03				
	welsse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total	welsse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total	welsse/ blancs	rote/ rouges	Total
Inländische Kat. I / Indigènes cat. I															
- Waadt / Vaud	302'676	85'679	11'133	338	4	399'830	286'269	77'607	10'233	493	10	374'612	304'878	90'140	395'195
- Wallis / Valais	258'715	196'906	36'790	1'633	61	494'105	220'084	160'288	27'172	1'392	51	408'987	243'766	217'799	462'039
- Neuenburg / Neuchâtel	21'961	8'729	7'966	109	2	38'767	17'860	7'003	5'500	180	0	30'543	18'606	10'915	29'571
- Genéve	25'479	22'552	6'234	143		54'408	22'434	14'740	4'555	72	0	41'801	33'805	28'791	62'628
- Freiburg / Fribourg (Vully)	5'606	1'047	292	20		6'965	3'909	974	224	18	0	5'125	3'639	906	4'550
- Bielersee / Lac de Bienne	3'845	1'375	164	19	6	5'409	3'487	1'261	150	17	5	4'920	3'661	1'122	4'790
- Jura	1				1	1	1	1	0	0	0	2	1	1	2
Westschweiz	618'283	316'288	62'579	2'262	73	999'485	554'044	261'874	47'834	2'172	66	865'990	607'991	349'673	958'774
Suisse romande															
- Zürich / Zurich	8'930	16'186	1'213	113	10	26'452	5'400	11'679	805	108	9	18'001	7'255	14'974	22'288
- Baselland / Bâle-Campagne	1'167	3'766	144	140		5'217	924	3'244	138	66	0	4'372	807	2'632	3'456
- Schaffhausen / Schaffhouse	7'791	28'431	1'899	143	29	38'293	6'299	22'220	1'440	164	34	30'157	6'491	28'492	35'070
- St. Gallen / St-Gall	3'536	9'557	463	65	44	13'665	2'138	6'961	361	53	17	9'530	1'922	6'894	8'851
- Graubünden / Grisons	2'670	18'154	517	43	2	21'386	1'858	14'320	450	43	2	16'673	1'818	13'139	14'978
- Aargau / Argovie	5'046	9'750	615	94	76	15'581	3'537	8'038	392	87	87	12'141	5'144	7'352	12'531
- Thurgau / Thurgovie	4'973	8'811	545	35	14	14'378	3'124	6'442	298	25	13	9'902	3'550	7'601	11'172
- Andere / autres	1'840	1'643	58	18	4	3'563	1'132	888	55	15	0	2'090	822	734	1'560
Ostschweiz	35'953	96'298	5'454	651	179	138'535	24'412	73'792	3'939	561	162	102'866	27'809	81'818	109'906
Suisse orientale															
- Tessin / Ticino	9'942	76'574	2'216	506	7	89'245	7'594	63'783	1'688	536	11	73'592	5'917	66'307	72'366
Total	684'178	489'160	70'249	3'419	259	1'227'285	588'050	399'449	53'441	3'289	239	1'042'448	641'717	447'878	1'090'694
Inländische Kat. II / Indigènes cat. II															
- Westschweiz	27'560	39'296	11'422	3'238	19	81'535	35'022	42'543	12'309	2'970	6	92'850	34'263	65'610	100'846
- Suisse romande															
- Ostschweiz	4'278	5'072	583	93	19	10'045	3'972	3'458	520	166	12	8'128	3'721	3'332	7'093
- Suisse orientale															
- Italienische Schweiz	855	2'256	195	2	1	3'309	1'396	2'472	181	1	1	4'051	339	1'390	1'729
- Suisse italienne															
- Schweizer Wein / vin suisse	6'238	4'891	357	911	26	12'423	5'614	4'134	567	866	0	11'181	6'383	4'700	11'301
Total	38'931	51'515	12'557	4'244	65	107'312	48'004	52'607	13'577	4'003	19	116'210	44'705	75'032	120'969
Total Inländische Kat. I+II															
Total Indigènes cat. I+II															
	703'109	540'675	82'806	7'663	324	1'334'577	632'054	452'058	67'018	7'272	258	1'159'658	686'422	572'830	1'262'015

¹ Ab 2001 separat erfasst / relevé séparément dès 2001

² Andere Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres: vins de liqueurs, vermouth, Sangria, etc

³ per 30 Juni / au 30 juin

Quelle / source: Eidg. Weinhandelskontrollkommission, Zürich / Commission fédérale du contrôle du commerce des vins, Zurich



Tab 3.12: Kategorie III & ausländische Weine / catégorie III & vins étrangers

(in / en hl)	30.12.2003						30.06.2003						Durchschnitt ² /moyenne ³ 94-03		
	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	Total
Kat. III / cat. III															
- Inländische / indigènes															
- In- + Ausländische indigènes + étrangers	17'708	20'354	2'976	6'342	9'377	50'757	20'528	26'353	6'204	8'013	4'784	65'882			
Ausländische / étrangers															
- Argentinien / Argentine	1'121	7'628	135	5		8'889	1'213	8'629	137	13	12	10'004	1'193	10'364	11'570
- Australien / Australie	6'615	27'380	912	322	32	35'261	8'112	26'486	574	336	25	35'533	8'972	24'615	34'189
- Chile / Chili	7'279	18'250	777			26'306	7'720	20'799	1'080	17	3	29'619	7'803	21'425	29'235
- Frankreich / France	22'244	204'450	14'041	18'559	1'301	260'595	29'214	236'233	22'378	24'441	1'269	313'535	32'646	308'149	348'895
- Italien / Italie	25'214	189'506	7'629	11'002	6'302	239'653	28'765	227'980	10'017	12'856	4'318	283'936	29'529	246'916	281'167
- Portugal	3'044	9'045	884	144	2'941	16'058	1'951	10'251	1'309	151	3'848	17'510	1'813	10'470	16'546
- Spanien / Espagne	4'057	94'070	8'817	4'186	3'235	114'365	6'001	90'229	11'482	6'606	4'134	118'452	5'740	114'709	123'098
- Südafrika / Afrique du Sud	19'585	15'684	2'595	236	6	38'106	32'502	15'785	3'138	214	10	51'649	18'227	19'517	38'009
- USA	8'807	34'785	2'160	44	26	45'822	9'284	34'216	1'991	64	27	45'582	9'693	33'918	43'786
- Andere/Autres	10'649	22'561	2'702	1'172	1'178	38'262	8'495	22'072	2'650	880	628	34'725	38'703	126'639	165'818
Total ausländische / étrangers	108'615	623'359	40'652	35'670	15'021	823'317	133'257	692'680	54'756	45'578	14'274	940'545	120'928	832'506	970'978

¹ Ab 2001 separat erfasst / Relevé séparément dès 2001
³ per 30 Juni / au 30 juin

² Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres : vins de liqueurs, Vermouth, sangria, etc.
⁴ Valeurs statistiques insuffisantes

Quelle / source: Eidg. Weinhandelskontrollkommission, Zürich / Commission fédérale du contrôle du commerce des vins, Zurich

Tab 3.13: Gesamttotal / total général

(in / en hl)	30.12.2003					30.06.2003					Durchschnitt ³ /moyenne ³ 94-03				
	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	Total
Kat. / Cat. I, II & III:	829'432	1'184'388	126'434	49'875	18'722	2'208'651	785'839	1'171'089	127'978	60'863	19'316	2'165'085	846'643	1'451'799	2'314'594
Alkoholfreier Traubensaft jus de raisin sans alcool	18'654	9'449				28'103	16'593	8'443				25'036	25'036	14'638	24'116

¹ Ab 2001 separat erfasst / Relevé séparément dès 2001

² Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres : vins de liqueurs, Vermouth, sangria, etc.

³ per 30 Juni / au 30 juin

Quelle / source: Eidg. Weinhandelskontrollkommission, Zürich / Commission fédérale du contrôle du commerce des vins, Zurich



Tab 3.2: Lager Selbsteinkellerer¹ / Stocks vigneron-encaveurs¹

Tab 3.21: Inländischen Weinen der Kategorie I, II & III
Vins indigènes des catégories I, II et III

(in / en hl)	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés	Schaumweine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total
Inländische Kat. I / Indigènes cat. I						
- Waadt / Vaud	65'019	31'521	³ 5'562			102'102
- Wallis / Valais	33'665	44'715	2'658			81'039
- Neuenburg / Neuchâtel	7'298	4'148	1'485	18.0	32.0	12'981
- Genf / Genève	14'316	16'571	2'323	213	104	33'528
- Freiburg / Fribourg (Vully)	3'200	836	177	32	38	4'282
- Bielersee / Lac de Bienne	6'931	2'990	845	70	53	10'888
- Jura	101	153			4	258
Westschweiz	130'530	100'935	13'050	333	231	245'078
Suisse romande						
- Zürich / Zurich	5'907	8'162	553	106		14'727
- Baselland / Bâle-Campagne	162	424	4	1		592
- Schaffhausen / Schaffhouse	436	1'092		2		1'530
- St. Gallen / St-Gall	752	2'051	121	34	3	2'961
- Graubünden / Grisons	1'501	6'700				8'201
- Aargau / Argovie	7'581	21'073	1'785	127	80	30'646
- Thurgau / Thurgovie	1'412	3'122	248	13	72	4'866
- Andere / autres	933	1'357		2		2'292
Ostschweiz	18'684	43'981	2'711	285	155	65'816
Suisse orientale						
Tessin / Ticino	1'038	8'579	100	21	7	9'745
Total	150'252	153'495	15'861	639	393	320'639
Inländische Kat. II / Indigènes cat. II						
- Westschweiz	1'226	2'248	43		19	3'535
Suisse romande						
- Ostschweiz	12	1	4	82		98
Suisse orientale						
- Italienische Schweiz	319	1'925	42	8		2'294
Suisse italienne						
Total	1'237	2'249	46	82	19	3'634
Inländische Kat. III / Indigènes cat. III						
- Westschweiz	18	161				180
Suisse romande						
- Ostschweiz				23		23
Suisse orientale						
- Italienische Schweiz						0
Suisse italienne						
Total	18	161	0	23	0	203

Tab 3.22: Gesamttotal / total général

(in / en hl)	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum-weine/ mousseux	Andere/ autres ²	Total
Kat. / Cat. I, II & III:	151'507	155'905	15'907	744	412	324'475
Alkoholfreier Traubensaft jus de raisin sans alcool		4				4

¹ fehlende Daten / données manquantes SZ, LU, ZG, NW & OW

² Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw / autres: vins de liqueurs, vermouth, Sangria, etc

³ gemäss Schätzung des kantonalen Weinbauamtes / selon estimation office cantonal de la viticulture

Quelle / source Kantone / cantons



Tab 3.3: Total Schweiz / total Suisse

Tab 3.31: Kategorie I, II & III / catégorie I, II & III

	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés	Schaumweine/ mousseux	Andere/ autres ¹	Total
Inländische Kat. I / Indigènes cat. I						
- Waadt / Vaud	367'695	117'200	16'695	338	4	501'932
- Wallis / Valais	292'380	241'621	39'448	1'633	61	575'144
- Neuenburg / Neuchâtel	29'259	12'877	9'451	127	34	51'748
- Genf / Genève	39'795	39'123	8'557	356	104	87'936
- Freiburg / Fribourg (Vully)	8'806	1'883	469	52	38	11'247
- Bielersee / Lac de Bienne	10'776	4'365	1'009	89	59	16'297
- Jura	102	153			4	259
Westschweiz	748'813	417'223	75'629	2'595	304	1'244'563
Suisse romande						
- Zürich / Zurich	14'837	24'348	1'766	219	10	41'179
- Baselland / Bâle-Campagne	1'329	4'190	148	141		5'809
- Schaffhausen / Schaffhouse	8'227	29'523	1'899	145	29	39'823
- St. Gallen / St-Gall	4'288	11'608	584	99	47	16'626
- Graubünden / Grisons	4'171	24'854	517	43	2	29'587
- Aargau / Argovie	12'627	30'823	2'400	221	156	46'227
- Thurgau / Thurgovie	6'385	11'933	793	48	86	19'244
- Andere / autres	2'773	3'000	58	20	4	5'855
Ostschweiz	54'637	140'279	8'165	936	334	204'351
Suisse orientale						
Tessin / Ticino	10'980	85'153	2'316	527	14	98'990
Total	814'430	642'655	86'110	4'058	652	1'547'904
Inländische Kat. II / Indigènes cat. II						
- Westschweiz	28'786	41'544	11'465	3'238	38	85'070
- Suisse romande						
- Ostschweiz	5'504	7'320	626	93	38	13'580
- Suisse orientale						
- Italienische Schweiz	1'174	4'181	237	10	1	5'603
- Suisse italienne						
- Schweizer Wein / vin suisse	855	2'256	195	2	1	3'309
Total	36'318	55'301	12'522	3'343	78	107'563
Kat. III / cat. III						
- Westschweiz	1'226	2'248	43		19	3'535
- Suisse romande						
- Ostschweiz	12	1	4	82		98
- Suisse orientale						
- Italienische Schweiz						
- Suisse italienne						
- In- + Ausländische indigènes + étrangers	17'708	20'354	2'976	6'342	3'377	50'757
Total	18'945	22'603	3'022	6'424	3'396	54'391

Tab 3.32: Gesamttotal / total général

	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés ¹	Schaum-weine/ mousseux	Andere/ autres ¹	Total
Kat. / Cat. I, II & III:	869'693	720'558	101'654	13'825	4'126	1'709'857
Alkoholfreier Traubensaft jus de raisin sans alcool	18'654	9'453				28'107

¹ Andere Likörweine, Wermut, Sangria, usw / autres vins de liqueurs, vermouth, Sangria, etc

Quelle / source Eidg Weinhandelskontrollkommission, Zürich + Kantone / Commission féd du contrôle du commerce des vins, Zurich + cantons

Tab 4: Weinkonsum¹ / consommation de vins¹

(in / en hl)

	Mittel / Moy. 93/94-02/03	2000/01	2001/02	2002/03	2003 2. Semester 2. semestre	
INLÄNDISCHER WEISSWEIN						VIN BLANC INDIGÈNE
Lagerbestände am 1. Juli	689'007	650'920	696'364	674'061	632'054	Stocks au 1er juillet
Ernte abz. Traubensaftproduktion	633'281	669'438	603'402	530'396	451'932	Récolte sans jus de raisin
Verfügbare Menge	1'322'288	1'320'358	1'299'766	1'204'457	1'083'986	Disponibilités
Lagerbestände ² am 30. Juni (2003: 31.12)	665'216	696'364	674'061	632'054	703'109	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
Konsum	657'072	623'994	625'705	572'403	380'877	Consommation
AUSLÄNDISCHER WEISSWEIN						VIN BLANC ÉTRANGER
Lagerbestände am 1. Juli	122'763	130'859	134'682	180'127	153'785	Stocks au 1er juillet
Einfuhr: - Fasswein	166'797	171'696	209'254	152'852	71'822	Importations: - fûts
- Flaschenwein	83'029	102'188	104'470	107'567	53'898	- bouteilles
Verfügbare Menge	372'590	404'743	448'405	440'546	279'505	Disponibilités
Lagerbestände am 30. Juni (2003: 31.12)	132'292	134'682	180'127	153'785	108'615	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
Konsum	240'298	270'061	268'278	288'761	170'880	Consommation
Gesamtkonsum Weisswein	897'369	894'055	893'983	859'164	551'767	Consommation tot. de vin blanc
INLÄNDISCHER ROTWEIN						VIN ROUGE INDIGÈNE
Lagerbestände am 1. Juli	575'594	561'117	576'308	549'719	519'074	Stocks au 1er juillet
Ernte abz. Traubensaftproduktion	554'411	605'793	569'798	546'206	487'756	Récolte sans jus de raisin
Verfügbare Menge	1'130'006	1'166'910	1'146'106	1'095'925	1'006'830	Disponibilités
Lagerbestände ² am 30. Juni (2003: 31.12)	568'776	576'308	549'719	519'074	623'481	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
Konsum	561'230	590'802	596'387	576'851	383'349	Consommation
AUSLÄNDISCHER ROTWEIN						VIN ROUGE ÉTRANGER
Lagerbestände am 1. Juli	837'456	807'159	783'486	766'795	779'993	Stocks au 1er juillet
Einfuhr: - Fasswein	1'041'489	914'070	843'032	843'169	325'106	Importations: - fûts
- Flaschenwein	422'823	530'045	546'262	591'592	288'302	- bouteilles
Verfügbare Menge	2'301'768	2'251'274	2'172'781	2'201'556	1'393'401	Disponibilités
Lagerbestände am 30. Juni (2003: 31.12)	826'799	783'486	766'795	779'993	623'359	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
Konsum	1'474'969	1'467'788	1'405'986	1'421'563	770'042	Consommation
Gesamtkonsum Rotwein	2'036'200	2'058'390	2'002'373	1'998'414	1'153'391	Consommation tot. de vin rouge
GESAMTKONSUM	2'933'569	2'952'445	2'896'356	2'857'577	1'705'157	CONSOMMATION TOTALE
davon inländischer Wein	1'218'302	1'214'596	1'222'092	1'149'253	764'225	dont vin indigène
davon ausländischer Wein	1'715'267	1'737'849	1'674'264	1'708'324	940'932	dont vin étranger
Ausfuhr weiss ³	6'018	5'636	5'768	5'051	4'198	Exportations blanc ⁴
Ausfuhr rot ³	6'816	6'910	7'712	6'623	3'502	Exportations rouge ⁴
GESAMTKONSUM IN DER SCHWEIZ	2'920'735	2'939'899	2'882'875	2'845'903	1'697'457	CONSOMMATION TOT. EN CH
Konsum von Schaumwein	105'469	124'448	128'542	121'432	88'916	Consommation de vin mousseux

Verarbeitungswein / vin Industriel : (weiss + rot / blanc + rouge)

Einführen					Importations
Weisswein	2204.2941	68'699	68'002	68'895	36'825 Vin blanc
Rotwein	2204.2942	13'561	11'697	10'365	6'439 Vin rouge
Total		82'260	79'699	79'260	43'264 Total

¹ Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. - 30.6, 2003: 1.7 - 31.12 / période de calcul: année viticole allant du 1.7. au 30.6, 2003: 1.7 - 31.12² Ohne Selbstverkellerer / sans vigneron-encaveurs³ Inländischer und Ausländischer Wein / vin indigène et étranger

Quellen / sources:

Inländischer Wein: Obligatorische Weinerntedeklaration und die Lagerbestände beim Handel

Ausländischer Wein: Einfuhr gemäss schweizerischen Aussenhandelsstatistik und die Lagerbestände beim Handel

Vins indigènes: selon déclarations obligatoires de la vendange et les stocks du commerce

Vins étrangers: importations selon statistiques du commerce extérieur de la Suisse et les stocks du commerce

Zolltarif-Nr / no du tarif douanier:

Fass / fûts 2204.2131/2139, 2204.2921/2922/2929, 2204.2931/2932/2939, 2204.2941/2942

Flaschen / bouteilles 2204.2121/2129, 2204.2141/2149

Schaumwein / mousseux 2204 1000



Tab 4.1: Konsum von ausländischen Weinen ¹
Consommation de vins étrangers ¹

(in / en hl)

a) Rotweine / vins rouges

Einschliesslich Verarbeitungsweine / y compris vins industriels	Mittel/Moyenne 93/94-02/03	2000/01	2001/02	2002/03	2003 2. Semester 2. semestre
ITALIEN / ITALIE					
Lagerbestände am / stocks au 1.7.	252'631	232'490	275'501	272'405	279'618
Einfuhr / importations:					
- Fass / fûts	344'335	354'809	312'451	301'195	102'315
- Flaschen / bouteilles	118'711	178'473	156'585	169'345	89'708
Verfügbarkeit / disponibilités	715'677	765'772	744'537	742'946	471'641
Lagerbestände am / stocks au 31.12.	256'416	275'501	272'405	279'618	239'653
Konsum / consommation	459'261	490'271	472'132	463'328	231'988
FRANKREICH / FRANCE					
Lagerbestände am / stocks au 1.7.	324'479	293'537	340'017	313'026	312'266
Einfuhr / importations:					
- Fass / fûts	363'710	352'568	304'603	302'117	112'002
- Flaschen / bouteilles	145'446	187'158	156'377	157'990	67'297
Verfügbarkeit / disponibilités	833'635	833'263	800'997	773'133	491'565
Lagerbestände am / stocks au 31.12.	318'829	340'017	313'026	312'266	260'595
Konsum / consommation	514'806	493'246	487'971	460'867	230'970
SPANIEN / ESPAGNE					
Lagerbestände am / stocks au 1.7.	117'277	108'448	117'141	105'045	114'318
Einfuhr / importations:					
- Fass / fûts	195'710	150'909	126'753	130'879	64'354
- Flaschen / bouteilles	82'607	102'868	110'682	137'016	68'082
Verfügbarkeit / disponibilités	395'594	362'225	354'576	372'940	246'754
Lagerbestände am / stocks au 31.12.	115'290	117'141	105'045	114'318	114'365
Konsum / consommation	280'304	245'084	249'531	258'622	132'389

b) Verarbeitungsweine / vins industriels : (Weiss- und Rotweine/blancs et rouges)

Italien / Italie	36'704	39'849	36'605	19'418
Frankreich / France	18'967	20'550	16'402	8'154
Südafrika / Afrique du Sud	15'270	10'288	13'100	6'080
Spanien / Espagne	10'250	7'296	9'097	5'086
Andere / Autres	1'069	1'716	4'055	2'708
Total	82'260	79'699	79'260	41'445

¹ Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. - 30.6., 2003: 1.7. - 31.12. /

période de calcul. année viticole allant du 1.7. au 30.6., 2003: 1.7. - 31.12.

Quellen / sources: Lagerbestände beim Handel / stocks du commerce

Einfuhr gemäss des schweizerischen Aussenhandelsstatistik / importations selon statistiques du commerce extérieur de la Suisse

Zolltarf-Nr. / No du tarif douanier:

Fass / Fûts

2204.2131/2139, 2204.2931/2932/2939, 2204.2942

Flaschen / Bouteilles

2204 2141/2149

Verarbeitungsweine / Vins industriels :

2204 2941, 2204.2942

Tab 5.1: Konsum von Inländischen Weinen¹ / consommation de vins indigènes¹2. Semester 2003 / 2^{ème} semestre 2003 - Suisse romande & Ticino

Ohne die in die Kat. 2 und 3 deklassierten Weine / sans les vins déclassés des cat. 2 et 3

(in / en hl)	VS	VD	GE	NE	Lac de Blenne	FR	Total CH romande ²	Tl ³
WEISSWEIN / VIN BLANC								
Lagerbestände am / stocks au 1.7	220'084	286'269	22'434	17'860	3'487	3'909	554'043	7'594
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	131'896	213'250	25'763	16'940	7'410	6'304	401'563	7'404
Verfügbarkeit / disponibilités	351'980	499'519	48'197	34'800	10'897	10'213	955'606	14'998
Lagerbestände am / stocks au 31.12	258'715	302'676	25'479	21'961	3'845	5'606	618'282	9'942
Konsum / consommation	93'265	196'843	22'718	12'839	7'052	4'607	337'324	5'056
ROTWEIN / VIN ROUGE								
Lagerbestände am / stocks au 1.7	187'460	87'840	19'295	12'503	1'411	1'198	309'707	65'451
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	213'194	70'439	35'261	14'683	3'814	2'166	339'556	41'856
Verfügbarkeit / disponibilités	400'654	158'279	54'556	27'186	5'225	3'364	649'263	107'307
Lagerbestände am / stocks au 31.12	233'696	96'812	28'786	16'695	1'539	1'339	378'867	78'790
Konsum / consommation	166'958	61'467	25'770	10'491	3'686	2'025	270'396	28'517
GESAMTKONSUM/ CONSOMMATION TOTALE	260'223	258'310	48'488	23'329	10'738	6'632	607'720	33'573

¹ Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. bis 31.12. ohne Selbstkellerer ² Kanton Jura nicht inbegriffen ³ inkl. Merlottrauben die zu Weissweinen verarbeitet wurden

Quellen: Obligatorische Weinertedeklaration und die Lagerbestände beim Handel

¹ Période de calcul: année viticole allant du 1.7. au 31.12 sans les vigneron-encaveurs ² Canton du Jura non compris ³ Merlot vinifié en vin blanc pris en compte

Sources: déclaration obligatoire de la vendange et les stocks du commerce



Tab 5.2: Konsum von inländischen Weinen¹ / consommation de vins indigènes¹
2. Semester 2003 / 2^{ème} semestre 2003 - Deutschschweiz

Ohne die in die Kat. 2 und 3 deklassierten Weine / sans les vins déclassés des cat. 2 et 3

(in / en hl)

	ZH	BL	SH	SG	GR	AG	TG	Andere / autres DCH	Deutsch- schweiz
WEISSWEIN / VIN BLANC									
Lagerbestände am / stocks au 1.7	5'400	924	6'299	2'138	1'858	3'537	3'124	1'132	24'412
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	12'558	1'803	5'709	2'487	4'080	6'666	5'558	2'916	41'778
Verfügbarkeit / disponibilités	17'958	2'727	12'008	4'625	5'938	10'203	8'682	4'048	66'190
Lagerbestände am / stocks au 31.12	8'930	1'167	7'791	3'536	2'670	5'046	4'973	1'840	35'953
Konsum / consommation	9'028	1'560	4'217	1'089	3'268	5'157	3'709	2'208	30'237
ROTWEIN / VIN ROUGE									
Lagerbestände am / stocks au 1.7	12'484	3'382	23'660	7'322	14'770	8'430	6'740	943	77'731
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	23'176	4'115	20'320	8'467	18'133	12'284	11'020	2'560	100'074
Verfügbarkeit / disponibilités	35'660	7'497	43'980	15'789	32'903	20'714	17'760	3'503	177'805
Lagerbestände am / stocks au 31.12	17'399	3'910	30'330	10'020	18'671	10'365	9'356	1'701	101'752
Konsum / consommation	18'261	3'587	13'650	5'769	14'232	10'349	8'404	1'802	76'053
GESAMTKONSUM / CONSOMMATION TOTALE	27'289	5'147	17'867	6'858	17'500	15'507	12'113	4'010	106'291

¹ Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. bis 31.12 ohne Selbststeinkellerer

Quellen: Obligatorische Weinerntedeklaration und die Lagerbestände beim Handel

¹ Période de calcul: année viticole allant du 1.7 au 31.12 sans vignerons-encaveurs

Sources: déclaration obligatoire de la vendange et les stocks du commerce



Tab 6: Einfuhr / Importation

Vergleich der 2. Semester 2002 und 2003

Comparaison des 2^{es} semestres 2002 et 2003

2. Semester / 2 ^e semestre		2002	2003	Diff. 03-02
Weisswein / Vin blanc	in Flaschen, zum KZA ¹ <i>en bouteilles, TC¹</i>	49'140	53'570	+ 4'430
	in Flaschen, zum AKZA ² <i>en bouteilles, THC²</i>	356	328	- 28
	in Fass > 13% Vol., zum KZA <i>en fûts > 13% vol., TC</i>	6'335	6'510	+ 175
	in Fass ≤ 13% Vol., zum KZA <i>en fûts ≤ 13% vol., TC</i>	27'792	28'476	+ 684
	Andere, in Fass, zum AKZA <i>Autres, en fûts, THC</i>	3	11	+ 8
	Verarbeitungswein <i>Vin industriel</i>	40'250	36'825	- 3'425
	TOTAL	123'877	125'720	+ 1'843
	davon/dont in Flaschen / en	49'497	53'898	+ 4'402
	Offenwein / vin en vrac	74'380	71'822	- 2'558
Rotwein / Vin rouge	in Flaschen, zum KZA <i>en bouteilles, TC</i>	282'909	287'318	+ 4'409
	in Flaschen, zum AKZA <i>en bouteilles, THC</i>	1'219	984	- 235
	in Fiaschis, zum KZA <i>en fiasques, TC</i>	4'223	3'409	- 814
	in Fiaschis, zum AKZA <i>en fiasques, THC</i>	47	13	- 34
	in Fass > 13% Vol., zum KZA <i>en fûts > 13% vol., TC</i>	45'304	48'362	+ 3'058
	in Fass ≤ 13% Vol., zum KZA <i>en fûts ≤ 13% vol., TC</i>	287'687	266'771	- 20'916
	Andere, in Fass, zum AKZA <i>Autres, en fûts, THC</i>	97	112	+ 15
	Verarbeitungswein <i>Vin industriel</i>	5'561	6'439	+ 878
	TOTAL	627'047	613'408	- 13'639
	davon/dont in Flaschen / en	284'129	288'302	+ 4'173
	Offenwein / vin en vrac	342'919	325'106	- 17'813
Andere / autres	Süssweine, Weinspezialitäten und Mistellen in Flaschen / <i>Vins doux, spécialités de vins et mistelles en bouteilles</i>	5'578	4'913	- 665
	Süssweine, Weinspezialitäten und Mistellen in Fass <i>Vins doux, spécialités de vins et mistelles en fûts</i>	1'791	2'281	+ 489
	Schaumwein <i>Vins mousseux</i>	79'961	77'889	- 2'072
	Traubenmost <i>Moûts de raisins</i>	3'946	5'956	+ 2'010
	TOTAL	842'200	830'168	- 12'032

¹ KZA = Kontingentszollansatz

TC = dans les limites du contingent

² AKZA = Ausserkontingentszollansatz

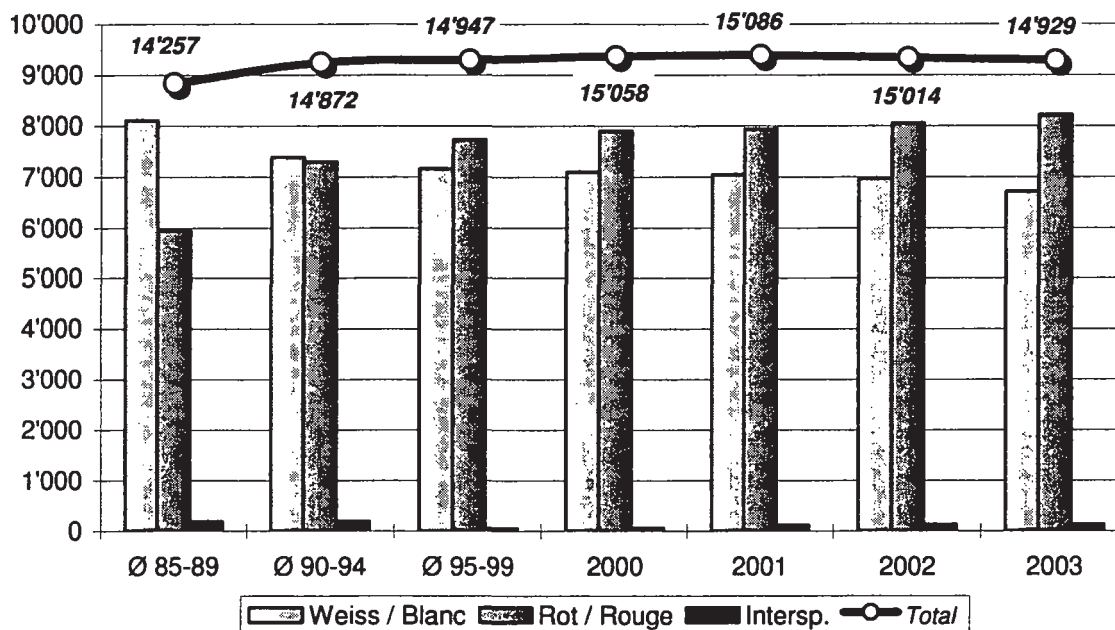
THC = hors contingent

Quelle Swiss-impex - Auszug vom 19.02.04

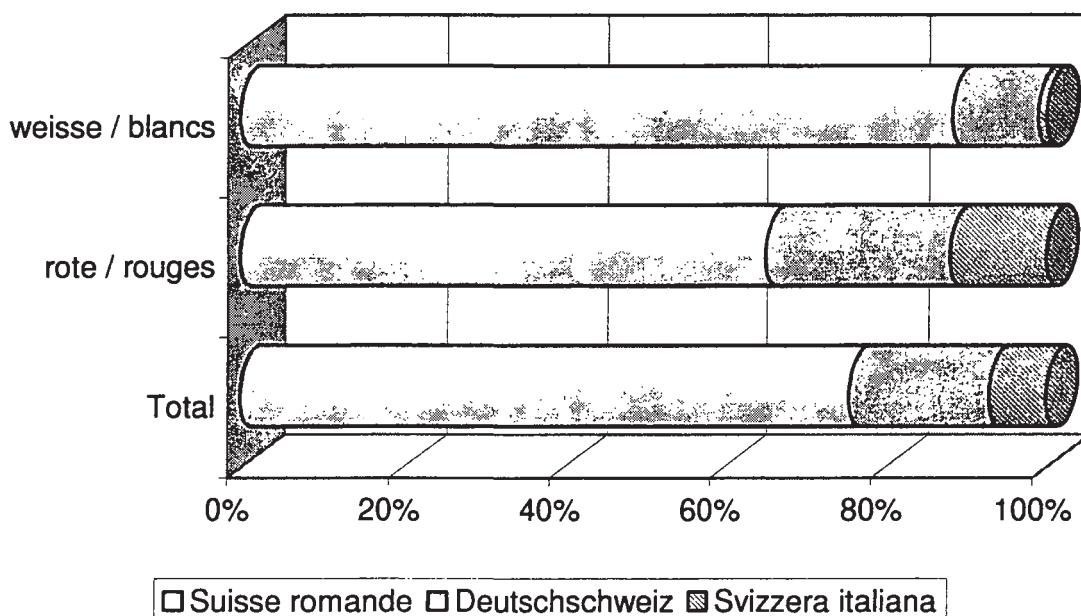
Source Swiss-impex - extrait du 19.02.04



Gra. 1 : Entwicklung der Rebflächen in der Schweiz
Evolution des surfaces viticoles en Suisse
 in / en ha

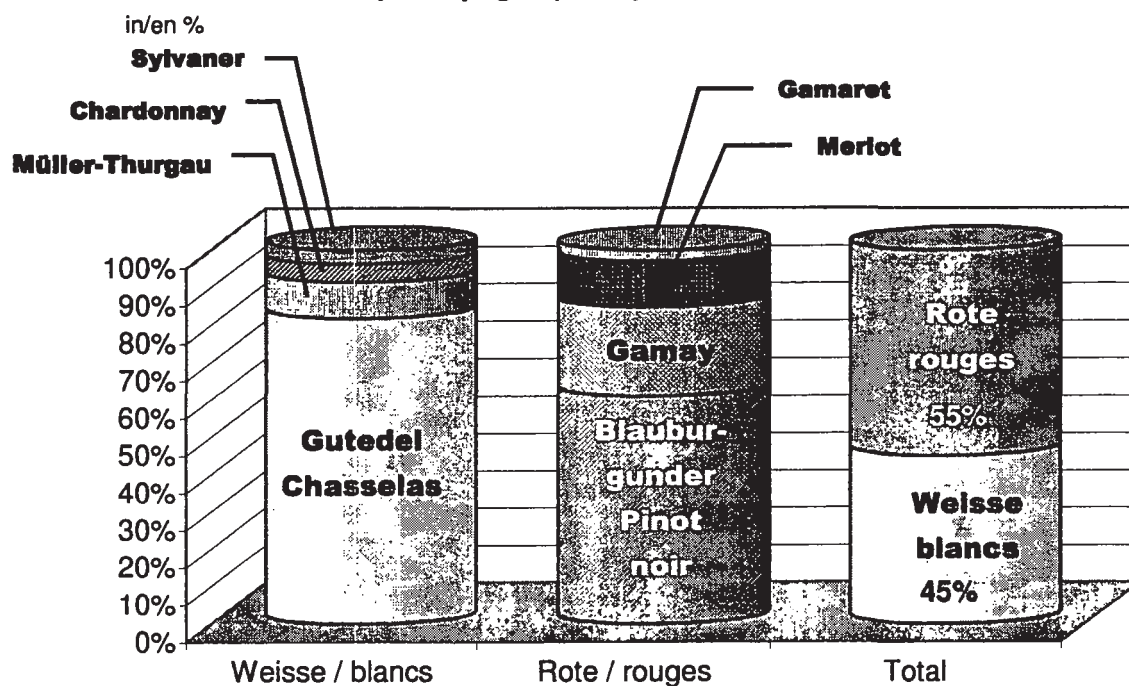


Gra. 1.1 : Rebflächen nach Produktions gebieten
Surfaces viticoles par région de production
 in / en %



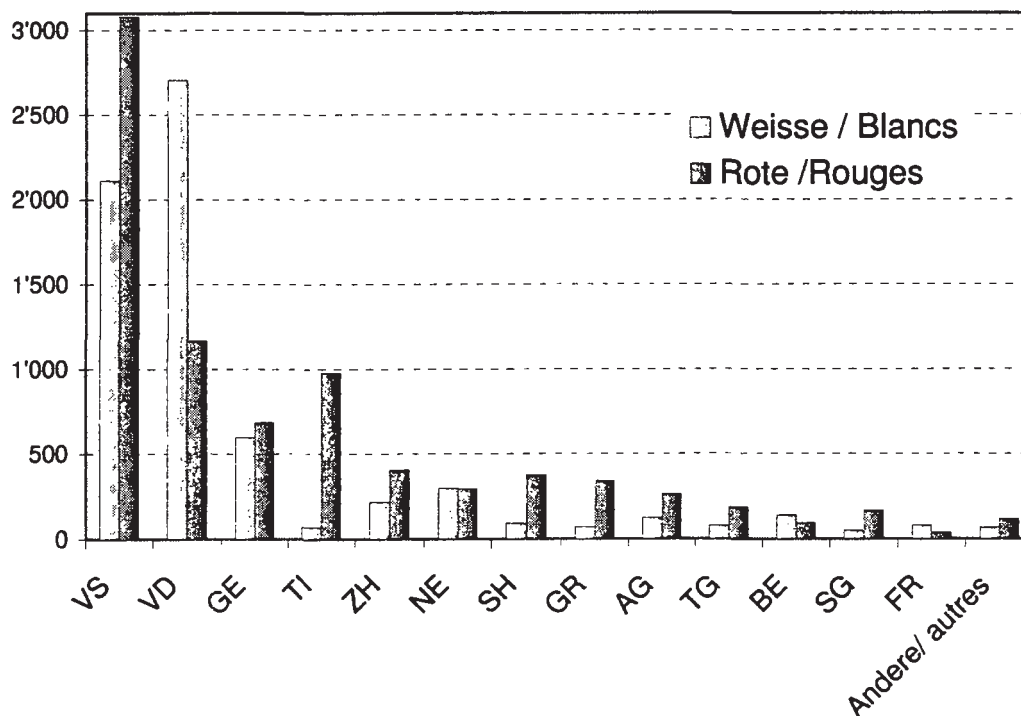


Gra. 1.2 : Reflächen nach Hauptsorten
Surfaces viticoles par cépages principaux



Gra. 1.3 : Reflächen nach Kanton
Surfaces viticoles par canton

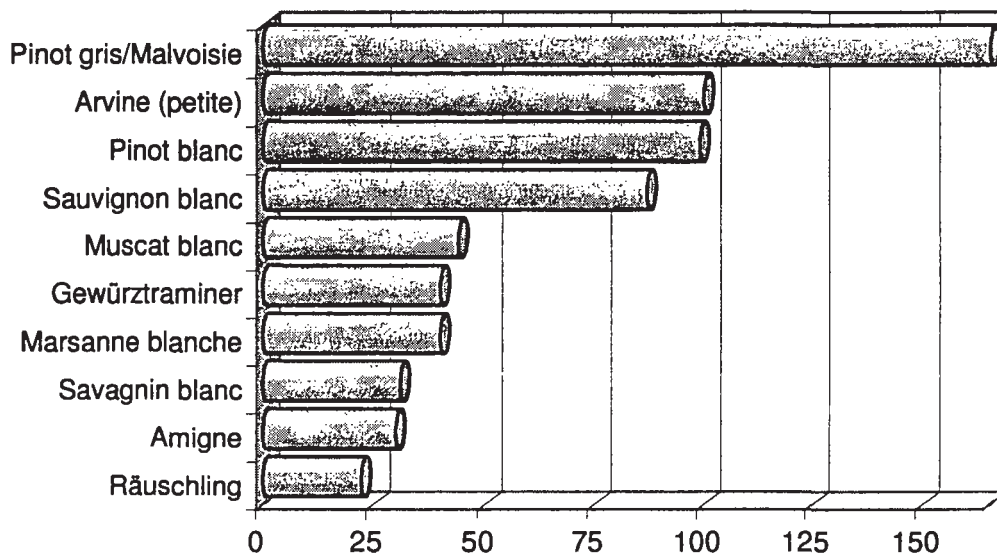
in/en ha



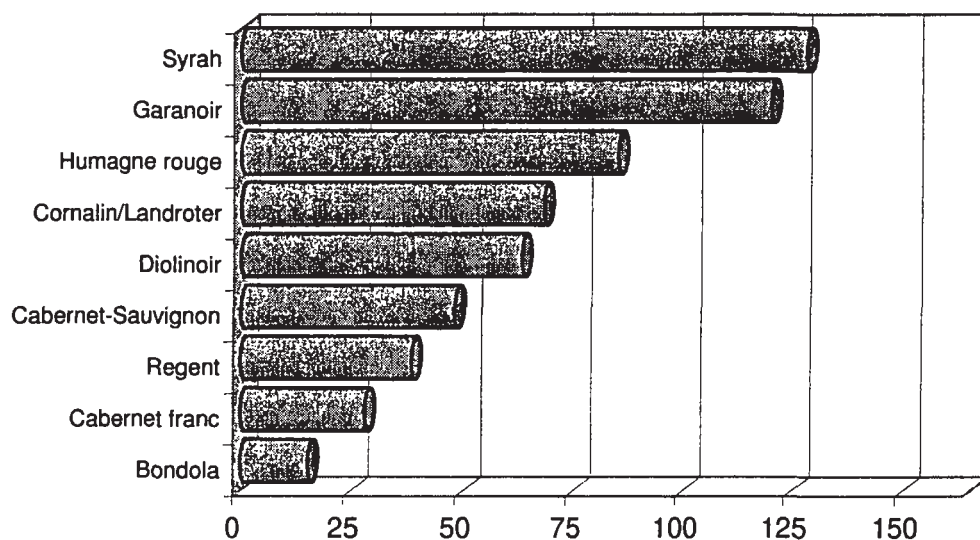
* ohne Grenzgebiet / sans zone frontalière



Gra. 1.4 : Reflächen nach weissen Spezialitäten
Surfaces viticoles par spécialités blanches
 in / en ha

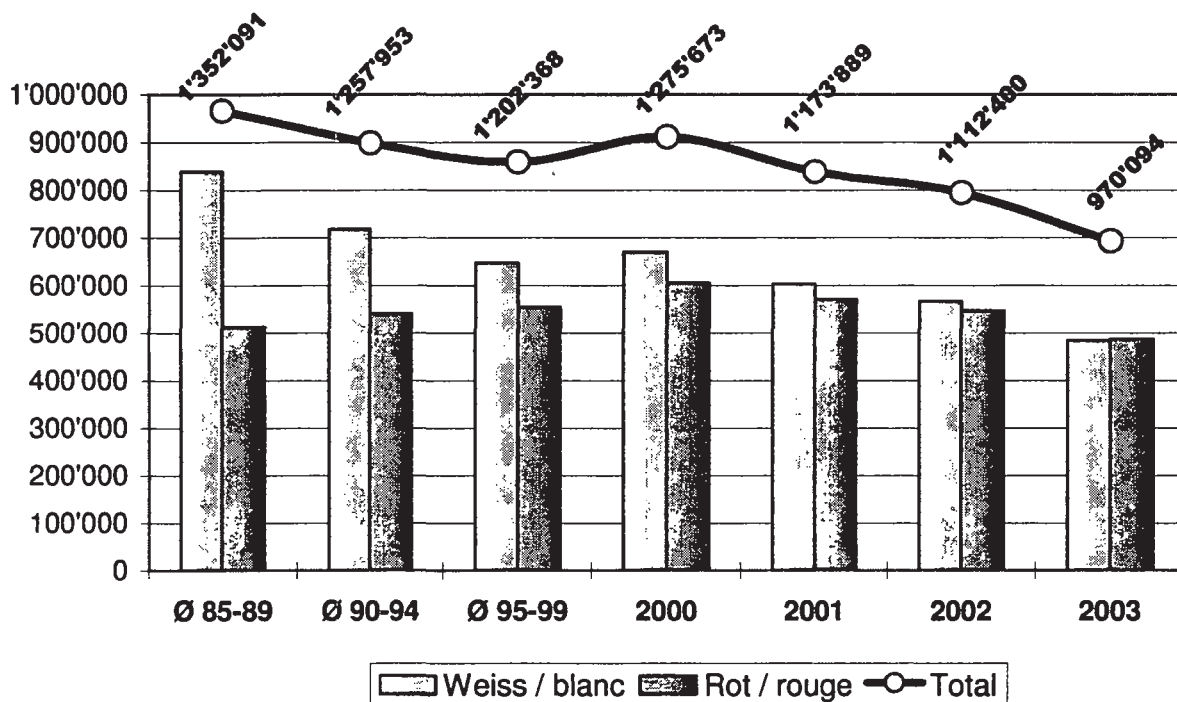


Gra. 1.5 : Reflächen nach roten Spezialitäten
Surfaces viticoles par spécialités rouges
 in / en ha





Gra. 2 : Weinproduktion in der Schweiz
Production de vin en Suisse
in / en hl



Gra. 3 : Einfuhren vom 1.01.2003 bis 31.12.2003
Importations du 1.01.2003 au 31.12.2003
in / en hl

